

**Producttitel**

WMF Basic Waterkaraf - Drupvrij - 1 liter

**Inhoud van het product**

- 1x Waterkaraf uit borosilicaatglas (Inhoud: 1 liter, Hoogte: 290 mm, Diameter: 100 mm)
- 1x Deksel met schenktuit (Roestvrijstaal 18/10 met kunststof ring, zwart-zilver afwerking)
- Materiaal karaf: Borosilicaatglas
- Materiaal deksel: Roestvrijstaal 18/10 met kunststof ring

**Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Serveren van water, infused water, ijsthee en andere koude dranken
- Magnetrongeschikt: Nee
- Ovengeschikt: Nee
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar deksel alleen met de hand reinigen
- Maximale warmtebestendigheid glas: 100 °C
- Reinigen: Glas in vaatwasser; deksel voorzichtig met de hand reinigen met lauwwarm water en zachte doek
- Drogen: Na reiniging volledig drogen om watervlekken te voorkomen
- Vermijden: Agressieve schuurmiddelen; magnetron en oven
- CloseUp-sluiting: Automatisch openen en sluiten bij kantelen voor drupvrij schenken

**Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog direct af met een zachte doek om watervlekken te voorkomen.
- Vlekken: Verwijder hardnekkige vlekken of kalkafzetting met een oplossing van water en witte azijn.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol of schurende reinigingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak van het roestvrij staal bekrassen.
- Verkleuring: Roestvrij staal kan bij hoge temperaturen licht verkleuren. Dit is normaal en heeft geen invloed op de gebruiksveiligheid.

**Veiligheidsinstructies**

- Temperatuur: Roestvrij staal kan warm worden bij contact met hete vloeistoffen of voedsel. Wees voorzichtig bij het hanteren.
- Scherpe randen: Controleer het product vóór eerste gebruik op eventuele bramen of scherpe randen.
- Stabiliteit: Zorg dat het product stabiel staat om omvallen en morsen te voorkomen.

**Leeftijdrestricties**

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

## **Instructies voor verwijdering**

- Breng afgedankt roestvrij staal naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals rubber of plastic) apart volgens de lokale afvalscheidingsregels.

## **Waarschuwingen**

- **P103:** Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.

## **Gevaarinformatie**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

## Product Title

WMF Basic Water Carafe - Drip-Free - 1 litre

## Contents of the Product

- 1x Water carafe made from borosilicate glass (Capacity: 1 litre, Height: 290 mm, Diameter: 100 mm)
- 1x Lid with pouring spout (Stainless steel 18/10 with plastic ring, black-silver finish)
- Carafe material: Borosilicate glass
- Lid material: Stainless steel 18/10 with plastic ring

## User Instructions

- Use: Serving water, infused water, iced tea and other cold beverages
- Microwave-safe: No
- Oven-safe: No
- Dishwasher-safe: Yes, but hand-wash the lid only
- Maximum heat resistance of glass: 100 °C
- Cleaning: Glass in dishwasher; lid gently hand-wash with lukewarm water and soft cloth
- Drying: Air-dry completely after washing to prevent water spots
- Avoid: Abrasive cleaning products; microwave and oven
- CloseUp closure: Automatically opens and closes when tilting for drip-free pouring

## Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash with warm water and a mild washing-up liquid. Dry immediately with a soft cloth to prevent water spots.
- Stains: Remove stubborn stains or limescale deposits with a solution of water and white vinegar.
- Avoid: Do not use steel wool or abrasive cleaning agents, as these can scratch the stainless steel surface.
- Discolouration: Stainless steel may discolour slightly at high temperatures. This is normal and does not affect safety.

## Safety Instructions

- Temperature: Stainless steel may become hot when in contact with hot liquids or food. Handle with care.
- Sharp edges: Check the product for burrs or sharp edges before first use.
- Stability: Ensure the product is placed on a stable surface to prevent tipping and spilling.

## Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

## Disposal Instructions

- Take discarded stainless steel products to a metal recycling point or waste collection centre.
- Remove any non-metal parts (such as rubber or plastic) separately in accordance with local waste

separation rules.

## **Warnings**

- **P103:** Read the instructions before use.

## **Hazard Information**

- -: This product contains no chemical hazards.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*

---

# **DE** Gebrauchsanleitung: WMF Basic Wasserkanne - Tropffrei - 1 Liter

## **Produkttitel**

WMF Basic Wasserkanne - Tropffrei - 1 Liter

## **Produktinhalt**

- 1x Wasserkanne aus Borosilikatglas (Inhalt: 1 Liter, Höhe: 290 mm, Durchmesser: 100 mm)
- 1x Deckel mit Ausgießer (Edelstahl 18/10 mit Kunststoffring, schwarz-silberne Ausführung)
- Kannenmaterial: Borosilikatglas
- Deckelmaterial: Edelstahl 18/10 mit Kunststoffring

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Servieren von Wasser, Infusionswasser, Eistee und anderen kalten Getränken
- Mikrowellengeeignet: Nein
- Ofengeeignet: Nein
- Spülmaschinengeeignet: Ja, aber Deckel nur von Hand reinigen
- Maximale Hitzebeständigkeit des Glases: 100 °C
- Reinigung: Glas in Spülmaschine; Deckel vorsichtig von Hand mit lauwarmem Wasser und weichem Tuch reinigen
- Trocknung: Nach der Reinigung vollständig trocknen, um Wasserflecken zu vermeiden
- Vermeiden: Aggressive Reinigungsmittel; Mikrowelle und Ofen
- CloseUp-Verschluss: Öffnet und schließt sich automatisch beim Kippen für tropfenfreies Ausgießen

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Flecken: Hartnäckige Flecken oder Kalkablagerungen mit einer Lösung aus Wasser und Weißweinessig entfernen.
- Vermeiden: Keine Stahlwolle oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche des rostfreien Stahls zerkratzen können.
- Verfärbung: Rostfreier Stahl kann bei hohen Temperaturen leicht verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt die Sicherheit nicht.

## **Sicherheitshinweise**

- Temperatur: Rostfreier Stahl kann sich bei Kontakt mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen erhitzen. Vorsichtig handhaben.
- Scharfe Kanten: Überprüfen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung auf Grate oder scharfe Kanten.
- Standfestigkeit: Stellen Sie das Produkt auf eine stabile Unterlage, um Umkippen und Verschütten zu vermeiden.

## **Altersbeschränkungen**

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

## **Entsorgungshinweise**

- Bringen Sie ausgedientes rostfreies Stahl zu einem Wertstoffhof oder einer Metall-Sammelstelle.
- Entfernen Sie etwaige Nicht-Metall-Teile (wie Gummi oder Kunststoff) und entsorgen Sie diese gemäß den örtlichen Abfalltrennungsvorschriften.

## **Warnhinweise**

- **P103:** Vor Verwendung Anleitung lesen.

## **Gefahreninformationen**

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# Manuel d'utilisation: Carafe à eau WMF Basic - Sans gouttes - 1 litre

## Titre du produit

Carafe à eau WMF Basic - Sans gouttes - 1 litre

## Contenu du produit

- 1x Carafe à eau en verre borosilicaté (Contenance: 1 litre, Hauteur: 290 mm, Diamètre: 100 mm)
- 1x Couvercle avec bec verseur (Acier inoxydable 18/10 avec anneau en plastique, finition noir-argent)
- Matériau de la carafe: Verre borosilicaté
- Matériau du couvercle: Acier inoxydable 18/10 avec anneau en plastique

## Instructions d'utilisation

- Utilisation: Service d'eau, eau infusée, thé glacé et autres boissons froides
- Micro-ondes: Non
- Four: Non
- Lave-vaisselle: Oui, mais nettoyer le couvercle à la main uniquement
- Résistance thermique maximale du verre: 100 °C
- Nettoyage: Verre au lave-vaisselle; couvercle laver délicatement à la main avec de l'eau tiède et un chiffon doux
- Séchage: Sécher complètement après le nettoyage pour éviter les taches d'eau
- Éviter: Produits de nettoyage abrasifs; micro-ondes et four
- Fermeture CloseUp: S'ouvre et se ferme automatiquement lors de l'inclinaison pour verser sans gouttes

## Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Sécher immédiatement avec un chiffon doux pour éviter les traces d'eau.
- Taches : Éliminer les taches tenaces ou le calcaire avec une solution d'eau et de vinaigre blanc.
- À éviter : Ne pas utiliser de laine d'acier ni de produits nettoyants abrasifs, qui pourraient rayer la surface en acier inoxydable.
- Décoloration : L'acier inoxydable peut légèrement se décolorer à haute température. Cela est normal et n'affecte pas la sécurité.

## Consignes de sécurité

- Température : L'acier inoxydable peut chauffer au contact de liquides ou d'aliments chauds. Manipulez avec précaution.
- Bords tranchants : Vérifiez l'absence de bavures ou de bords tranchants avant la première utilisation.
- Stabilité : Assurez-vous que le produit est posé sur une surface stable pour éviter qu'il ne bascule et ne renverse son contenu.

## Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit convient aux adultes et aux enfants sous la surveillance d'un adulte.

### **Instructions d'élimination**

- Déposez l'acier inoxydable mis au rebut dans un point de collecte des métaux ou une déchetterie.
- Retirez les éventuelles pièces non métalliques (caoutchouc, plastique) et éliminez-les séparément conformément aux règles locales de tri des déchets.

### **Avertissements**

- **P103:** Lire les instructions avant utilisation.

### **Informations sur les dangers**

- -: Ce produit ne contient aucun danger chimique.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---



# **IT** Manuale d'uso: Brocca d'acqua WMF Basic - Senza gocce - 1 litro

## **Titolo del prodotto**

Brocca d'acqua WMF Basic - Senza gocce - 1 litro

## **Contenuto del prodotto**

- 1x Brocca d'acqua in vetro borosilicato (Capacità: 1 litro, Altezza: 290 mm, Diametro: 100 mm)
- 1x Coperchio con beccuccio versatore (Acciaio inossidabile 18/10 con anello in plastica, finitura nero-argento)
- Materiale della brocca: Vetro borosilicato
- Materiale del coperchio: Acciaio inossidabile 18/10 con anello in plastica

## **Istruzioni per l'uso**

- Uso: Servire acqua, acqua infusa, tè freddo e altre bevande fredde
- Adatto al microonde: No
- Adatto al forno: No
- Lavabile in lavastoviglie: Sì, ma lavare il coperchio solo a mano
- Resistenza termica massima del vetro: 100 °C
- Pulizia: Vetro in lavastoviglie; coperchio lavare delicatamente a mano con acqua tiepida e panno morbido
- Asciugatura: Asciugare completamente dopo il lavaggio per evitare macchie d'acqua
- Evitare: Detergenti abrasivi; microonde e forno
- Chiusura CloseUp: Si apre e si chiude automaticamente quando si inclina per versare senza gocce

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato per piatti. Asciugare immediatamente con un panno morbido per evitare le macchie d'acqua.
- Macchie: Rimuovere macchie ostinate o depositi di calcare con una soluzione di acqua e aceto bianco.
- Evitare: Non utilizzare pagliette in acciaio o detergenti abrasivi, che possono graffiare la superficie in acciaio inossidabile.
- Scolorimento: L'acciaio inossidabile può scolorirsi leggermente ad alte temperature. Questo è normale e non compromette la sicurezza.

## **Istruzioni di sicurezza**

- Temperatura: L'acciaio inossidabile può scaldarsi a contatto con liquidi o alimenti caldi. Maneggiare con attenzione.
- Bordi taglienti: Verificare la presenza di bave o bordi taglienti prima del primo utilizzo.
- Stabilità: Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie stabile per evitare rovesciamenti.

## **Restrizioni di età**

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

### **Istruzioni per lo smaltimento**

- Portare l'acciaio inossidabile dismesso presso un centro di raccolta metalli o un centro di riciclaggio.
- Rimuovere eventuali componenti non metallici (come gomma o plastica) e smaltirli separatamente secondo le norme locali di raccolta differenziata.

### **Avvertenze**

- **P103:** Leggere le istruzioni prima dell'uso.

### **Informazioni sui pericoli**

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: Dzbanek do wody WMF Basic - Bezkapowy**

## **- 1 litr**

### **Tytuł produktu**

Dzbanek do wody WMF Basic - Bezkapowy - 1 litr

### **Zawartość produktu**

- 1x Dzbanek do wody z borokrzemianowego (Pojemność: 1 litr, Wysokość: 290 mm, Średnica: 100 mm)
- 1x Pokrywka ze spustem (Stal nierdzewna 18/10 z pierścieniem plastikowym, wykończenie czarno-srebrne)
- Materiał dzbanka: Borokrzemian
- Materiał pokrywki: Stal nierdzewna 18/10 z pierścieniem plastikowym

### **Instrukcje użytkowania**

- Użycie: Serwowanie wody, wody infuzjonowanej, mrożonej herbaty i innych zimnych napojów
- Bezpieczne dla mikrofalówki: Nie
- Bezpieczne dla piekarnika: Nie
- Zmywarki: Tak, ale pokrywkę myć wyłącznie ręcznie
- Maksymalna wytrzymałość temperaturowa szkła: 100 °C
- Czyszczenie: Szkło w zmywarce; pokrywkę delikatnie myć ręcznie ciepłą wodą i miękką ściereczką
- Suszenie: Po myciu całkowicie wysuszyć, aby zapobiec plamom wodnym
- Unikać: Abrazyjne środki czyszczące; mikrofała i piekarnik
- Zamknięcie CloseUp: Automatycznie otwiera się i zamyka się podczas przechylenia dla bezkapowego nalewania

### **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym płynem do naczyń. Natychmiast osuszyć miękką ściereczką, aby zapobiec powstawaniu plam po wodzie.
- Plamy: Usuwać uporczywe plamy lub osad z kamienia roztworem wody i białego octu.
- Unikać: Nie używać stalowej wełny ani ściernych środków czyszczących, które mogą zarysować powierzchnię ze stali nierdzewnej.
- Przebarwienia: Stal nierdzewna może lekko przebarwiać się w wysokich temperaturach. Jest to normalne i nie wpływa na bezpieczeństwo użytkowania.

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Temperatura: Stal nierdzewna może się nagrzewać przy kontakcie z gorącymi płynami lub żywnością. Zachować ostrożność podczas użytkowania.
- Ostre krawędzie: Przed pierwszym użyciem sprawdzić produkt pod kątem zadziórów lub ostrych krawędzi.
- Stabilność: Upewnić się, że produkt stoi stabilnie, aby zapobiec przewróceniu i rozlaniu.

## Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony dla dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

## Instrukcje utylizacji

- Zużyta stal nierdzewną należy dostarczyć do punktu zbiórki metali lub punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Oddzielić ewentualne części niemetalowe (takie jak guma lub plastik) i wyrzucić je zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.

## Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać instrukcję.

## Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# Manual de usuario: Jarra de agua WMF Basic - Sin goteos - 1 litro

## Título del producto

Jarra de agua WMF Basic - Sin goteos - 1 litro

## Contenido del producto

- 1x Jarra de agua de vidrio borosilicato (Capacidad: 1 litro, Altura: 290 mm, Diámetro: 100 mm)
- 1x Tapa con pico vertedor (Acero inoxidable 18/10 con anillo de plástico, acabado negro-plata)
- Material de la jarra: Vidrio borosilicato
- Material de la tapa: Acero inoxidable 18/10 con anillo de plástico

## Instrucciones de uso

- Uso: Servir agua, agua infusionada, té helado y otras bebidas frías
- Apto para microondas: No
- Apto para horno: No
- Apto para lavavajillas: Sí, pero lavar la tapa solo a mano
- Resistencia térmica máxima del vidrio: 100 °C
- Limpieza: Vidrio en lavavajillas; tapa lavar delicadamente a mano con agua tibia y paño suave
- Secado: Secar completamente después del lavado para evitar manchas de agua
- Evitar: Productos de limpieza abrasivos; microondas y horno
- Cierre CloseUp: Se abre y cierra automáticamente al inclinar para verter sin goteos

## Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar con agua caliente y un lavavajillas suave. Secar inmediatamente con un paño suave para evitar manchas de agua.
- Manchas: Elimine las manchas persistentes o los depósitos de cal con una solución de agua y vinagre blanco.
- Evitar: No utilice estropajo de acero ni productos de limpieza abrasivos, ya que pueden rayar la superficie de acero inoxidable.
- Decoloración: El acero inoxidable puede decolorarse ligeramente a altas temperaturas. Esto es normal y no afecta a la seguridad.

## Instrucciones de seguridad

- Temperatura: El acero inoxidable puede calentarse al contacto con líquidos o alimentos calientes. Manipule con cuidado.
- Bordes afilados: Compruebe que el producto no tenga rebabas ni bordes afilados antes del primer uso.
- Estabilidad: Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie estable para evitar que vuelque.

## Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

### **Instrucciones de eliminación**

- Lleve el acero inoxidable desechado a un punto de recogida de metales o a un punto limpio.
- Retire las piezas no metálicas (como goma o plástico) y deséchelas por separado de acuerdo con las normas locales de separación de residuos.

### **Advertencias**

- **P103:** Lea las instrucciones antes de usar.

### **Información sobre peligros**

- -: Este producto no contiene peligros químicos.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

## Produkttitel

WMF Basic vattenkanna - Droppfri - 1 liter

## Produktinnehåll

- 1x Vattenkanna av borosilicatglas (Innehåll: 1 liter, Höjd: 290 mm, Diameter: 100 mm)
- 1x Locket med hållränna (Rostfritt stål 18/10 med plasticsring, svart-silverfinish)
- Material för kannan: Borosilicatglas
- Material för locket: Rostfritt stål 18/10 med plasticsring

## Användarinstruktioner

- Användning: Servering av vatten, infusionsvatten, iskaffe och andra kalla drycker
- Mikrovågssäker: Nej
- Ugnssäker: Nej
- Diskmaskinssäker: Ja, men tvätta locket för hand endast
- Maximal värmemotstånd för glas: 100 °C
- Rengöring: Glas i diskmaskin; lock tvätta försiktigt för hand med ljummet vatten och mjuk trasa
- Torkning: Torka helt efter tvätt för att undvika vattenfläckar
- Undvik: Slipande rengöringsprodukter; mikrovågsugn och ugn
- CloseUp-stängning: Öppnas och stängs automatiskt vid lutning för droppfritt hållande

## Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Torka omedelbart med en mjuk duk för att förhindra vattenfläckar.
- Fläckar: Ta bort envisa fläckar eller kalkavlagringar med en lösning av vatten och vitvinsvinäger.
- Undvik: Använd inte stålull eller slipande rengöringsmedel, eftersom dessa kan repa ytan på rostfritt stål.
- Missfärgning: Rostfritt stål kan lätt missfärgas vid höga temperaturer. Detta är normalt och påverkar inte säkerheten.

## Säkerhetsinstruktioner

- Temperatur: Rostfritt stål kan bli varmt vid kontakt med varma vätskor eller livsmedel. Hantera varsamt.
- Skarpa kanter: Kontrollera produkten för grader eller skarpa kanter före första användning.
- Stabilitet: Se till att produkten placeras på en stabil yta för att förhindra att den välter och spiller.

## Åldersbegränsningar

Inte tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under övervakning av en vuxen.

## Avfallsinstruktioner

- Lämna uttjänat rostfritt stål till en metallåtervinningsstation eller återvinningscentral.
- Ta bort eventuella icke-metalliska delar (som gummi eller plast) och kassera dem separat enligt lokala

regler för avfallssortering.

## **Varningar**

- **P103:** Läs anvisningarna före användning.

## **Farinformation**

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.

*Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.*